

WORTEX®

**Model:
Модель:**

EC 4024-1 SF

**Operating instructions
and maintenance
Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

**Electric chain saw
Цепная пила электрическая**



EAC

Content

Equipment Description	4
Delivery set.....	4
Technical characteristics of the model	5
Safety regulations	5
Assembly	10
Troubleshooting.....	19
Warranty cards	21

EN	-	2-24
RU	-	25-52

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under our brand. **WORTEX** Therefore, technical specifications, design, and configuration are subject to change without prior notice. We sincerely apologize for any inconvenience this may cause.

chain saw **WORTEX** This tool is characterized by high durability and guaranteed reliability. This tool is intended for: sawing logs and boards; pruning branches; cutting lumber, particleboard, and fiberboard. Use the machines, tools, and accessories only for household purposes (see the manufacturer's instructions) for the tasks for which they were designed. Any other use is prohibited.



CAUTION - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions!

Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Attention!

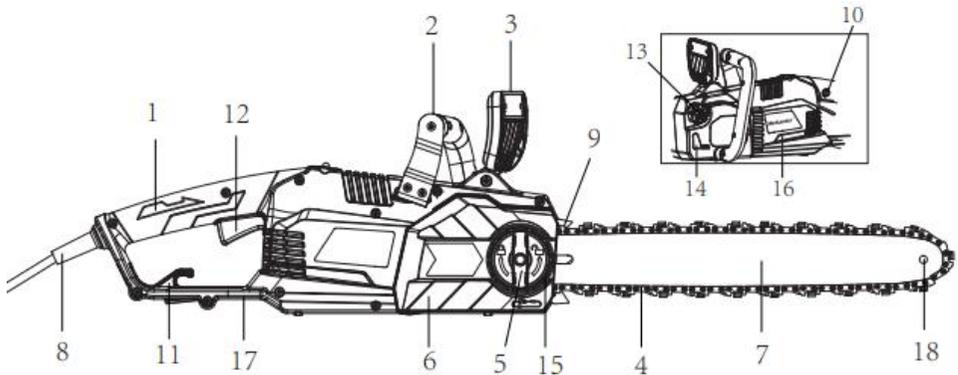
Release the switch lock and set it to the "Off" position (if available) if there is a power outage, such as a power outage or unplugging, to prevent the tool from turning on accidentally.

Before plugging the product into a power outlet, always check that the power button is in the "OFF" position and is working properly.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1Rear handle | 10Lock button |
| 2Front handle | 11 Power cord holder |
| 3Chain brake | 12 On/Off Key |
| 4Chain | 13 Oil filler cap |
| 5 Lock nut | 14 Oil level indicator |
| 6Drive sprocket cover | 15 Chain tensioner |
| 7 Guidetire | 16 Engine |
| 8 Power cord | 17 Protective cover |
| 9 Toothed stop | 18 Driven sprocket of the tire |



Delivery set

Model	EC 4024-1 SF
Delivery set	<ul style="list-style-type: none">• chain saw• Tire• Tire cover• Chain• Operating instructions

Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	EC 4024-1 SF
Nominal voltage	230 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power consumption	2400 W
No-load speed	15.8 m/s
Length of the bus	405 mm (16")
Maximum cutting length	395 mm
Chain pitch	3/8"
Groove width	1.3 mm
Number of links	57
Oil tank capacity	140 ml
Automatic lubrication	Yes
Oil level indicator	Yes
Keyless chain tensioning	Yes
Safety brake	Yes
Soft start	Yes
Weight (excluding accessories)	5.3 kg

This appliance is intended for household use only. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool.

The operating temperature range for power tools is from -10°C to +35°C.

It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below -10°C or above +35°C.

The stated technical characteristics may vary within $\pm 5\%$.

Safety regulations



Caution! This symbol indicates that the appliance is double insulated in accordance with EN60745: Therefore, an earth conductor is not required.

General safety rules

Warning! When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

Read all instructions before using this product and retain them at all times.

1 Ensure the work area is clean and well-lit.

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2. Organize your work environment properly

- Do not leave power tools in the rain.

- Do not expose power tools to moisture or humidity. If you absolutely must use a power tool in a damp area, install a residual-current device (RCD).

- Do not use tools in the presence of flammable or explosive liquids, gases, or dust. The tool may spark when turned on/off and during operation, posing a fire hazard.

3 Provide protection against electric shock

- Avoid touching grounded objects: pipes, radiators, stoves and refrigerators.

4 Do not allow outsiders into the work area

- Do not allow other persons not involved in the work (especially children) to touch the tool or extension cord, or allow them into the work area. Distractions can cause you to lose control of the power tool.

5 Storage of tools

- When not in use, tools must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.

6 Do not apply excessive force to the tool.

- Power tools are safe and perform better when operated at their rated load.

7 Use the right tool

- Don't try to do a big job with a small tool. Don't overload the tool.

- Use tools only for their intended purpose as specified in the instructions.

8 Dress appropriately

- Do not wear loose clothing or jewelry as they may become caught in moving parts.

- When working outdoors, it is recommended to wear non-slip shoes.

- Wear a protective head covering to keep long hair out of reach.

9 Use personal protective equipment

- Use protective glasses, headphones or a special protective helmet.

- If dust is generated during work, wear a face mask or respirator.

10 Connect dust collection equipment

- If dust collection devices are present, ensure that they are connected and working properly.

11 Handle the cable and plug with care

- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Protect the cord from heat, oil, sharp edges, and moving parts of tools. Do not use the cord for transporting or hanging the tool.

- The power tool plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way.

12 Secure the workpiece

- Whenever possible, use clamps or a vice when working. This is safer than holding the workpiece by hand.

13 Don't stretch

- Always maintain a stable position and balance while working.

14 Maintain the tool carefully

- Keep cutting parts sharp and clean.

- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.

- Check the power cable periodically. If it is damaged, have it repaired at an authorized service center.
- Check extension cables periodically and replace if damaged.
- Make sure the handles are dry, clean and free of oil or grease.

15 Turn off the device

- When not in use, unplug tools from the power source before servicing them or changing accessories such as saw blades, cutting inserts and cutters.

16 Put away adjustment tools and wrenches

- Always check that all keys, including the adjusting wrench, have been removed from the tool before turning it on.

17 Avoid unexpected launches

- Before plugging the power cord into a power outlet, make sure the switch is in the off position. Do not hold the connected tool by the switch.

18 Use outdoor extension cords

- When using tools outdoors, use only specially marked outdoor extension cords.

19 Be careful

- Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when tired, under the influence of medications that affect reactions, alcohol or drugs.

20 Check the tool for damaged parts

- Before use, please make sure that the device will work properly.
- Check the correct position and engagement of moving parts, their damage, fastening and other conditions that may affect the operation of the power tool.
- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this user manual.
- Do not use a power tool if it cannot be turned on and off with the switch. A tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.
- Defective switches should be replaced at an authorized service center.

21 Warning

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in injury.
- Before adjusting the power tool, changing accessories and stopping work, disconnect the plug from the socket.

22 Repairs must be performed by a qualified worker

This power tool complies with established safety regulations. Repairs must be performed by qualified personnel using original spare parts, otherwise it may pose a significant risk to the user.

EMERGENCY SITUATIONS

Please familiarize yourself with the proper use of this product by reading this manual. Please understand the safety instructions and follow them carefully. This will help prevent risks and hazards.

1. Use this tool with care to identify and address hazards promptly. Prompt intervention can prevent serious injury or property damage.
2. If any malfunction occurs, turn off the tool and disconnect it from the power source. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Even if you use a power tool according to the instructions, you cannot eliminate all residual risks. The following risks may arise due to the design and construction of the tool:

1. Lung damage if an appropriate respirator is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for a long period or is not properly held and maintained.

Warning! This tool generates an electromagnetic field during operation! This field may, under certain circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, individuals with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Additional safety precautions when working with a chain saw

- Maintain a safe distance from the moving chain while the saw is running. Always ensure the chain is clear of any objects before starting the saw. Loss of attention while operating a chain saw can result in clothing, hair or body parts being caught in the saw chain.
- Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw in any other working position with your hands greatly increases the risk of injury and is therefore unacceptable.
- Be sure to wear safety glasses and hearing protection. Personal protective equipment for your head, hands, and feet is also recommended. Suitable protective clothing and footwear reduce the risk of injury from flying chips and accidental contact with a moving saw chain.
- Never operate a chainsaw while in a tree, as the risk of injury is very high. Always maintain proper stance and use the chainsaw only while standing on firm, safe, and level ground. Slippery or unstable ground can cause you to lose your balance and, consequently, control of the chainsaw.
- When pruning tense branches, be sure to take into account the possibility of them suddenly springing back towards the worker, which can cause loss of control of the chain saw.
- Take special care when pruning undergrowth and young trees. Thin material caught in the saw chain can cause unexpected impact or unbalance.
- Carry the chain saw only when it's turned off, holding it by the front handle so the chain is always pointed away from your body. Always use the chain saw guard when transporting or storing it.
- Follow all chain lubrication and tensioning instructions carefully and replace accessories promptly. An incorrectly tensioned or unlubricated chain will cause the tool to jerk and kick back.
- Keep the saw handles dry and clean and promptly remove any oil or grease that gets on

them.

- Use the tool only for cutting wood. Do not use the chainsaw for tasks not specified in the operating instructions. For example, do not use the chainsaw to cut plastics, masonry, or non-wood building materials.

Causes of saw kickback (kickback):

- Kickback can occur when the tip of the guide bar comes into contact with an object or when the wood bends, causing the saw chain to become pinched in the cut.
- Contact between the tip of the bar and a foreign object can, in some cases, result in an unexpected and rearward-directed kickback, in which the guide bar is thrown upwards towards the operator.
- Pinching the top edge of the saw chain guide bar can cause the bar to quickly kick back towards the operator.
- Any such reaction could result in loss of control of the saw and serious injury. Do not rely solely on the saw's built-in safety devices. Chainsaw users must take all possible precautions to ensure safe operation.

Ways to prevent saw kickback:

- Hold the saw firmly with both hands, ensuring your fingers are firmly gripping the chainsaw handles. Maintain a firm grip and position your hands so that you can safely resist kickback forces if necessary. With proper precautions, the operator can control kickback forces. Never let go of the chainsaw while it's running.
- Avoid unsuitable body positions and do not saw above shoulder level. This will prevent the bar tip from accidentally touching surrounding objects and will provide better control over the chain saw in unexpected situations.
- Always use only replacement bars and saw chains specified by the manufacturer. Using unsuitable guide bars and saw chains can result in chain breakage or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions when sharpening and maintaining your saw chain. Depth stops set too low increase the risk of kickback.
- Children and young people, with the exception of those over 16 years of age studying a trade under the supervision of a trainer, are prohibited from using chainsaws. This also applies to individuals who are unfamiliar or insufficiently familiar with the specifics of chainsaw operation. The operating instructions must always be kept nearby and easily accessible. Do not operate the chainsaw while tired or if you are unable to withstand the physical strain.
- Check that all safety devices and handles are properly installed when using the tool. Never attempt to operate a tool that is not fully assembled or has had unauthorized modifications.
- Before using the saw for the first time, it is recommended that the user receive instruction on how to operate the saw and use its safety devices from an experienced operator in real-world conditions. The first practice session should include sawing a tree trunk placed on sawhorses or a suitable stand.

Attention! Before connecting the chain saw to the mains, make sure that the characteristics of the electrical network match the characteristics stated on the technical data plate.

Assembly

Warning! To prevent accidental activation and serious injury, always fully assemble the saw BEFORE plugging it in. ALWAYS unplug the saw when installing parts, making adjustments, installing or replacing saw blades, and when not in use.

Caution! Do not touch the moving saw chain.

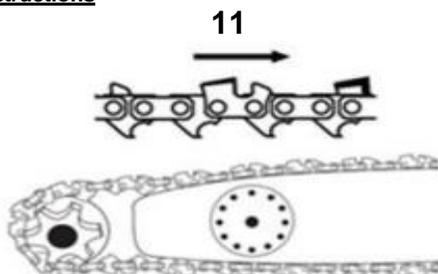
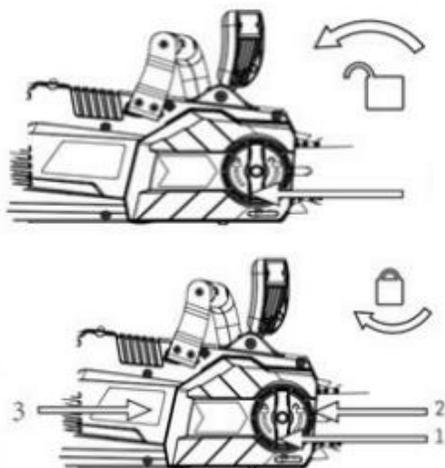
- Never operate a chain saw near people, children or animals, or after consuming alcohol, drugs or under anesthesia.
- Connect the chain saw to the power supply only after it has been fully and completely assembled.
- Always wear protective gloves when handling a saw chain.

1. Mounting the bar and installing the saw chain on the bar

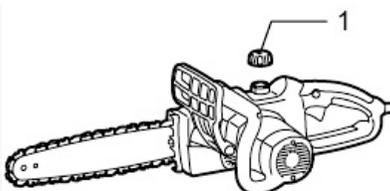
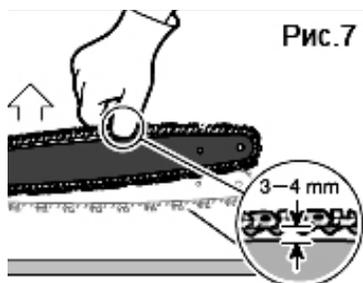
Use an Allen wrench to install the guide bar and saw chain onto the guide bar. Place the chainsaw on a level surface and follow these steps:

1. Remove the drive sprocket cover by turning the lock nut (see fig.) counterclockwise and set aside.
2. Take the guide bar and turn the metal disc with the logo side counterclockwise until it moves to the far right position.
3. Place the chain on the bar between the two plates so that the cutting teeth face the correct direction. The correct direction is indicated by a symbol on the bar.
4. Keeping the chain taut, install the guide bar onto the tool body so that the guide bar passes through the hole in the center of the disc and the chain is seated on the sprocket.
5. Make sure the chain teeth are properly aligned with the sprocket. If not, slightly rotate the sprocket and turn the disc clockwise to remove any slack.
6. Supporting the weight of the guide, reinstall the drive sprocket cover. Ensure the tab (3) fits into the groove and turn the lock nut until it rotates freely (1).
7. Thread the black ring onto the lock nut (2) to properly tension the chain. Then tighten the lock nut.

WORTEX Operation and maintenance instructions Electric chain saw



Orient the chain correctly with respect to the direction of rotation. The direction of rotation of the saw chain is indicated by two arrows on the drive sprocket guard!



Saw chain lubricating oil.

- **Attention!** Do not use waste oil!
- The saw is shipped unlubricated. Before first use, add special chainsaw oil to the chain lube reservoir. This biodegradable oil will ensure the saw operates at temperatures down to -150°C .
- In future, use special chainsaw oil. Do not use the saw if the oil level in the container is below the "min" mark.
- **Attention!** Add oil to the tank only after the saw has been completely switched off!
- Clean the oil tank thoroughly around the cap, avoiding getting dirt inside the tank.
- To fill the oil, unscrew the filler cap (1, Fig. 8) and fill it with oil above the "min" mark.
- The filling oil must be free of any foreign matter that may have gotten into it during storage and filling. Before filling, ensure that the containers you will be using are free of sand, abrasive dust, and similar contaminants.
- The level of oil being poured is controlled through the measuring glass in the saw body.
- Depending on the ambient temperature and the type of materials being cut, one fill of

oil is enough for a working period of 15 to 30 minutes, depending on the capacity of the oil tank.

- If you don't plan to use your chainsaw for a long time (beyond the oil's shelf life), drain the oil from the oil tank, add a small amount of machine oil (SAE30), and run the saw for a while. This will completely remove the biodegradable oil. Be sure to position the chainsaw so the oil tank cap is facing upward.

TOOL OPERATION

Important!

Do not operate the tool continuously for long periods of time! Periodically stop the tool to allow the motor and other parts to cool, which will extend the life of your tool.

Attention! Power tool operating mode S2 (maximum continuous work time—30 minutes; break—15 minutes).

Turning the chain saw on and off

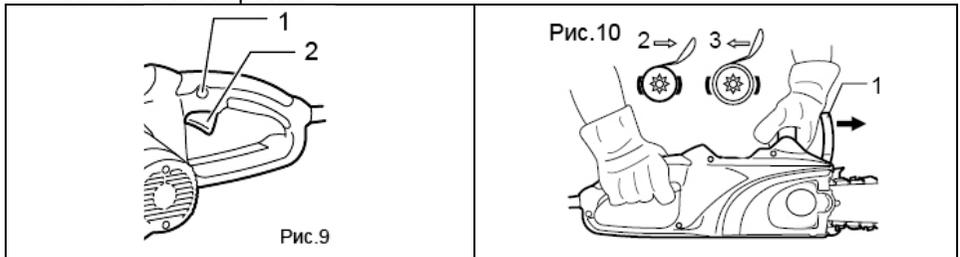
Attention! When turning on the chain saw, hold it firmly with both hands.

- To turn on the chain saw, press the lock button (1, Fig. 9 below) on the rear handle of the chain saw.
- With the lock button pressed, press the key switch (2, Fig. 9 below) and release the lock button. The saw motor should start and the chain should begin to rotate.



Never lock the switch key while the saw is running.

- The chain lock button is a safety device that prevents the saw from being accidentally started. During breaks in work or when carrying the saw, always move the chain stop lever to the lock position.
- To turn off the saw, press and release the key switch; the lock button will automatically return to the lock position.



Chain brake

This chain saw is equipped with a double-acting chain brake that stops the saw chain within 0.1 seconds when the chain brake housing is activated either by the operator's hand or by kickback.

If the chain brake is activated, be sure to return the chain brake cover to its original position before starting the saw engine.

When the chain brake is engaged by the automatic brake lever (1, Fig. 10), do not keep the saw engine running for too long. Return the safety device to its normal position.

Attention! Before operating the chain saw, make sure you have checked the proper functioning of the chain brake (by activating the hand guard).

Installing a new chain on a saw.

- Before using a new chain, it's necessary to break it in. Run the saw at minimum load for 2-3 minutes. Then check and adjust the chain tension if necessary, and then you're ready to begin cutting.
- The chain must be broken in with sufficient chain oil supply. Running the saw without lubrication or with insufficient lubrication will cause rapid wear and failure of the chain and bar. This is not covered by the warranty. Always check the oil level and supply to the saw chain before using the saw.
- To check the chain oil supply, place the saw on a level surface, covered with a newspaper, for example, and turn it on. A steadily growing oil stain on the newspaper after turning the saw on indicates the saw's lubrication system is working properly. If necessary, adjust the oil supply by turning the adjustment screw located near the filler neck.

Chain tension control

- When using a chainsaw, the chain stretches due to heat. This causes the chain to sag, which can cause it to slip off the guide bar. If the chain is tensioned in this state, it's crucial to release it as soon as you're done sawing, as otherwise the chain may shrink as it cools, causing it to become too tight.
- The chain tension is adjusted by turning the clamping handle (if present) or the clamping screw using a key.

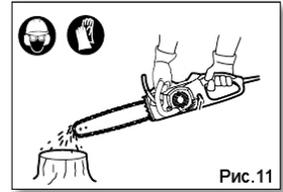


If the chain is not lubricated enough

WORTEX Operation and maintenance instructions Electric chain saw

14

- If the saw has been running for approximately 20 minutes and the oil level is still low, the saw's oil line and/or the guide bar oil hole may be clogged. In this case, they should be cleaned.
- To clean the oil line, if necessary, you can remove the outer cover, after first unscrewing the clamping screw.



WORKING WITH A CHAINSAW

Saw kickback

Kickback refers to the sudden lifting and kickback of a chainsaw that can occur when the saw blade contacts the material being cut or when the chain becomes pinched in the cut. When kickback occurs, the chainsaw behaves unpredictably, potentially causing serious injury to the operator or anyone else in the cutting area.

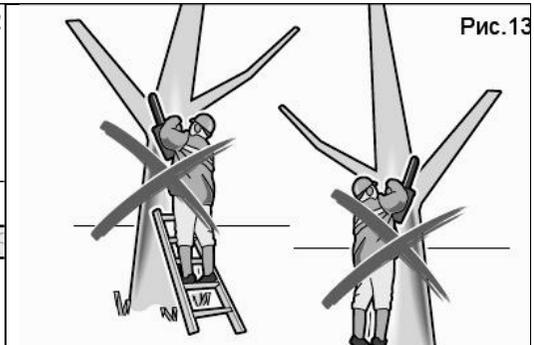
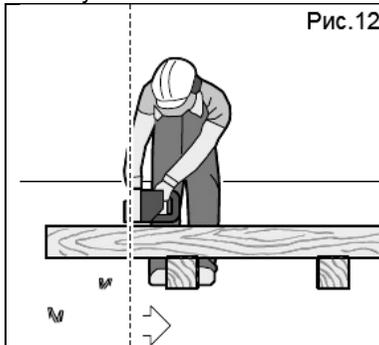
To prevent saw kickback:

- Operate the saw at the smallest possible angle (flat).
- Never work with a saw chain that is weak, too long or too worn.
- Sharpen the saw chain as directed.
- Never saw at shoulder level.
- Never saw with the tip of the bar.
- Always hold the chain saw firmly with both hands.
- Pay close attention to the chain tension.

Sawing logs and boards, sawing tree trunks.

When cutting tree trunks, observe the following instructions:

- Place the log as shown in the figure and support it so that the cut is not narrowed and the saw chain cannot be pinched (Fig. 12).
- Align short pieces of wood and clamp them firmly before sawing.
- Cut only wood items.

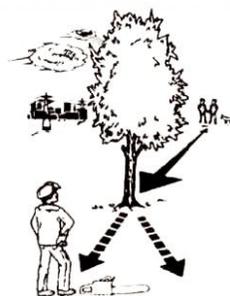


- Avoid contact between the saw and stones and nails as it may be thrown high, the saw chain may be seriously damaged and the user or bystanders may be seriously injured.
- Do not allow the running saw chain to touch wire fences or the ground.
- The chain saw is not designed for cutting thin branches.

- Make longitudinal cuts with special care, as the toothed stop cannot be used in these cases.
- Move the chain saw towards the cutting area at a slight angle to avoid kickback.
- When sawing on slopes, always work on tree trunks or lying material while standing above or to the side of the object being sawed.
- To avoid tripping, pay close attention to the ends of tree trunks, branches, roots, etc.
- Special care must be taken when cutting a branch that is under pressure., as it may spring back and injure you.

Tree felling.

- Before felling a tree, it's important to clear the area where it will fall and ensure there are no obstacles in the way, such as power lines or buildings that could be damaged when the tree falls. No one other than the operator should be within the work area of the tree's base, at least 2.5 times the tree's length.
- You must clear two alternate sites, each at an angle of approximately 45 degrees to the intended landing site. These alternate sites must also be cleared of any obstacles.
- First, a cut should be made in the tree trunk to mark the direction in which the tree will fall. The cut, which should be approximately a quarter of the trunk's diameter deep, should be made first downward at an angle, then horizontally across, toward the top of the first cut.
- The cut should be made slightly above the base of the undercut. Don't cut all the way through; it's important to leave a break line. Otherwise, the tree may fall uncontrollably. The break line should be approximately one-tenth the trunk's diameter thick.
- It's important to insert wedges into the cut promptly. Use only wedges made of wood, aluminum, or plastic. Never use iron or steel wedges.



Removing branches

Branch removal refers to the cutting of branches from a fallen tree. When removing branches, first leave the largest branches in place, those that point downward and support the fallen tree. Remove smaller branches with a single cut, as shown in the figure. Branches under tension should be cut from the bottom up to prevent the saw chain from becoming pinched.

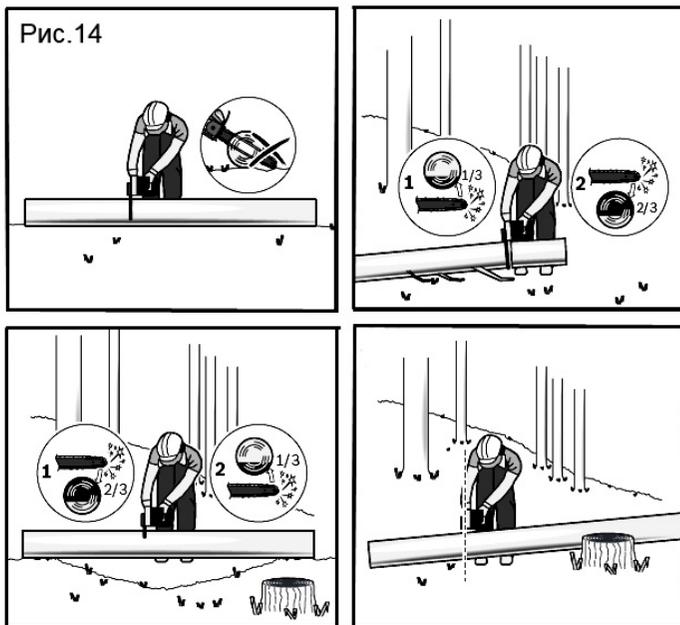
Sawing a tree trunk into pieces(Fig. 14 below)

Basic rules:

- Ensure your footing is secure and your weight is evenly distributed across both feet. If possible, support the tree trunk with branches, beams, or wedges.
- If the tree trunk is evenly laid along its entire length, start sawing from the top.
- If the tree trunk is lying on one end, first saw through 1/3 of the trunk diameter from the bottom side, and then saw through the remainder from the top above the place of the

bottom cut.

- If the tree trunk is lying on both ends, first saw through 1/3 of the trunk diameter from the top side, and then saw through 2/3 from the bottom at the place of the top cut.
- When sawing on a slope, always stand above the tree trunk. To maintain complete control while sawing, reduce the clamping pressure at the end of the cut without loosening your grip on the chainsaw handles. Carefully ensure the saw chain does not touch the ground. After completing the cut, wait until the saw chain has come to a complete stop before removing the chainsaw. Always turn off the chainsaw engine when moving from one tree to another.



Transporting a chain saw

After use, the bar and chain must be covered with the chain guard supplied with the tool.

MAINTENANCE

General rules

Warning! Always unplug the saw before adjusting or servicing it.

1 After completing adjustments, settings and maintenance, ensure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts and other fasteners are securely tightened.

2 Keep the tool's vents from becoming clogged by cleaning them regularly. Occasionally, sparks may be visible through the vent. This is normal and will not damage the power tool.

3 Regularly check the grille near the motor and around the switch for dust or foreign particles. Use a soft brush to remove any accumulated dust.

4 To protect your eyes during cleaning, use safety glasses.

5 If the saw body requires cleaning, wipe it with a soft, damp cloth. A mild detergent is acceptable, but avoid alcohol-based liquids, gasoline, or other cleaning agents.

6 Do not use alkalis to clean plastic parts.

ATTENTION! Do not allow water to come into contact with the saw.

7 Keep the device, manual, and accessories in a safe place. This way, you'll always have all the information and parts at your fingertips.

General examination

1 Regularly check the tightness of all fixing screws. Vibration can loosen them. If vibration is present, the screws may become loose over time.

2 Regularly inspect the appliance's power cord and any extension cables for damage. If the power cord requires replacement, to avoid electric shock, this procedure must be performed by the manufacturer, its representative, or an authorized service center. Replace any damaged extension cables.

3 If the carbon brushes need to be replaced, this should be done by a qualified repair technician (always replace two brushes at a time).

Saw chains

Working with a dull chain leads to rapid wear of the chain itself, the guide bar, and the drive sprocket, and can lead to saw failure. Therefore, it's important to keep the chain sharpened regularly.

It is advisable to have the chain sharpened by a specialist in a workshop.

Chainsaw teeth sharpening parameters:

- . front angle (side edge angle) - 85°;
- . cutting angle (angle of the upper edge) - 60°;
- . sharpening angle - 0°.

To sharpen the chain, use a round file.

diameter 4 mm.

Tire

Lubrication should be done with a small amount of ball bearing lubricant using a syringe through the lubrication holes located near the four star rivets at the nose of the bar. The bottom edge of the bar, being the outer edge, wears relatively quickly, so the bar should be replaced every other chain change. The bar's chain groove and lubrication holes should be kept clean.

Drive sprocket

If wear is detected on the drive sprocket teeth, the sprocket must be replaced.

Carbon brushes

When the chainsaw brushes wear beyond their specified limit, a stop mechanism in the brushes automatically shuts off the motor. Brush replacement should be performed by a properly equipped professional. This allows for a complete inspection of the saw and cleaning of the motor. Electrical repairs should always be performed by a qualified professional.

STORAGE

- Clean the molded plastic housing of the chain saw with a soft brush and a clean cloth. Do not use water, solvents, or polishes.
- Remove all contaminants, especially from the engine air vents.
- After 1 to 3 hours of operation, remove the guard, bar, and saw chain and clean them with a brush. Clean the area under the guard, the chain sprocket, and the bar mount with a brush to remove any deposits. Clean the oil nozzle with a clean rag.
- If the chain saw is to be stored for a long period of time, clean the saw chain and bar.
- Store the chain saw in a safe, dry place out of the reach of children.
- Make sure the chain saw is always positioned with the oil filler cap facing up.
- To keep the saw in its original packaging, empty the oil tank completely.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are recyclable. Protect the environment from contamination. Maintain cleanliness when using the tool. The tool's packaging and packing materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for use, it must be disposed of at a scrap metal and plastics recycling center. Disposal of the power tool and its components involves complete disassembly and subsequent sorting by material and substance for subsequent remelting or recycling. The tool's packaging must be disposed of without causing harm to the environment in accordance with applicable laws and regulations.

LIMIT STATES CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND STAFF ACTIONS

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

Common Mistakes

Starting to operate the device without reading the operating manual and becoming familiar with the heater device.

Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Troubleshooting

1 Tool repairs should only be performed by a qualified repair technician. Unqualified service or repairs may pose a risk of injury.

2 When repairing the tool, use only identical replacement parts. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Using unauthorized parts or failing to follow maintenance instructions will create a risk of electric shock or personal injury.

Malfunction	Possible cause	Solution
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	The power cord connection is loose.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>The switch is on, the engine does not work or runs very slowly, there is extraneous noise</u>	Switch contact failure.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Blocking the ventilation openings.	Make sure the ventilation openings are not blocked.
	Lack of or insufficient lubrication.	Replace the lubricant.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>Strong sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor needs to be replaced. Contact a service center.
	Carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear.	The manifold needs to be replaced. Contact a service center.

ATTENTION! For your own safety, never disassemble, assemble, or replace parts or accessories on a power tool while the device is in operation. If the power tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

Warranty cards

VALID WHEN COMPLETED

TALON №1

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for printing

(full name)

VALID WHEN COMPLETED

TALON №2

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

Place for printing

(full name)

Filled out by the repair company:

(name and address of the enterprise)

Performer: _____ (_____)
(signature) (full name)

Owner: _____

_____ (_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

_____ (job title)

Place for printing

(Full name of the head of the repair company)

Filled out by the repair company:

(name and address of the enterprise)

Performer: _____ (_____)
(signature) (full name)

Owner: _____

_____ (_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____
(signature)

Repair date:

_____ (job title)

Place for printing

(Full name of the head of the repair company)

Содержание

Описание оборудования	26
Комплект поставки.....	26
Технические характеристики модели	27
Правила по технике безопасности	27
Сборка.....	33
Устранение неисправностей	43
Гарантийное обязательство	44
Гарантийные талоны.....	47
Сервисные центры.....	49

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и совершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Цепная пила **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный инструмент предназначен для: распилки брёвен и досок; обрезки ветвей; разделки пиломатериалов, древесно-стружечных и древесноволокнистых плит. Используйте машины, инструменты и аксессуары только в бытовых целях для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание!

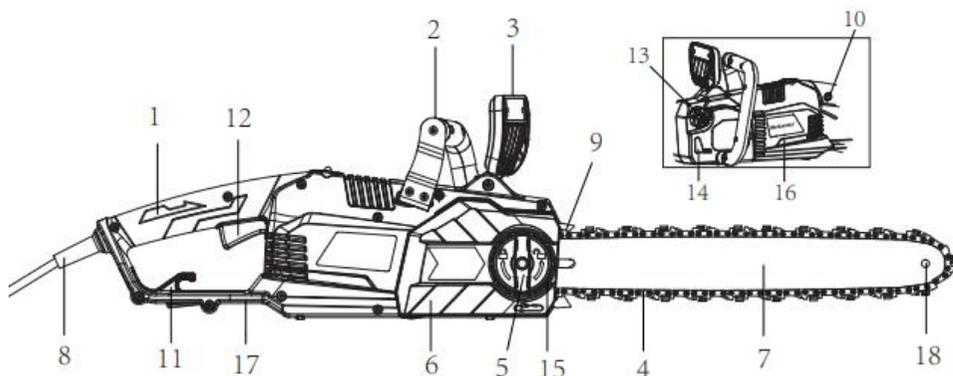
Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии), если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Задняя рукоятка | 10 Кнопка блокировки |
| 2 Передняя рукоятка | 11 Держатель сетевого шнура |
| 3 Тормоз цепи | 12 Клавиша Вкл/Выкл |
| 4 Цепь | 13 Колпачок маслозаливного отверстия |
| 5 Стопорная гайка | 14 Индикатор уровня масла |
| 6 Крышка ведущей звёздочки | 15 Натяжитель цепи |
| 7 Направляющая шина | 16 Двигатель |
| 8 Сетевой шнур | 17 Защитный кожух |
| 9 Зубчатый упор | 18 Ведомая звёздочка шины |



Комплект поставки

Модель	EC 4024-1 SF
Комплект поставки	<ul style="list-style-type: none">• Цепная пила• Шина• Чехол для шины• Цепь• Инструкция по эксплуатации

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	EC 4024-1 SF
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2400 Вт
Скорость без нагрузки	15.8 м/с
Длина шины	405 мм, (16")
Максимальная длина пропила	395 мм
Шаг цепи	3/8"
Ширина паза	1,3 мм
Количество звеньев	57
Объем масляного бачка	140 мл
Автоматическая смазка	да
Индикатор уровня масла	да
Бесключевое натяжение цепи	да
Тормоз безопасности	да
Плавный пуск	да
Масса (без принадлежностей)	5,3 кг

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -10°C - +35°C.

При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту и хорошую освещенность рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности. При крайней необходимости применить электроинструмент в сыром помещении, устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения (УЗО).

- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых и взрывоопасных жидкостей, газов или пыли. При включении/выключении и во время эксплуатации инструмент может искриться, это представляет собой угрозу воспламенения.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы. Отвлекаясь, вы рискуете потерять контроль над электроинструментом.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом. Не перегружайте инструмент.

- Используйте инструменты только по назначению, указанному в инструкции.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки, наушники или специальный защитный шлем.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10 Подключайте пылеулавливающее оборудование

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11 Обращайтесь с кабелем и штепсельной вилкой аккуратно

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев и подвижных частей инструментов. Запрещается использовать шнур для транспортировки или подвешивания инструмента.

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку.

12 Закрепляйте заготовку

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

15 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

17 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.

18 Используйте уличные удлинители

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

19 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости, под влиянием лекарств, влияющих на реакцию, спиртных напитков и наркотических средств.

20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.
- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя. Инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

21 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки.

22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими

имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Дополнительные меры безопасности при работе с цепной пилой

- Держитесь на достаточном расстоянии от движущейся цепи работающей пилы. Перед запуском пилы обязательно убедитесь, что пильная цепь не контактирует с какими-либо предметами. Потеря внимания во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды, волос или части тела пильной цепью.
- Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю. Удержание цепной пилы в другом рабочем положении рук сильно повышает опасность травмирования и поэтому недопустимо.
- Обязательно надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуется также использовать средства индивидуальной защиты для головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда и обувь снижает опасность травмирования вылетающими стружками и при случайном контакте с движущейся пильной цепью.
- Никогда не работайте цепной пилой, находясь на дереве, т. к. опасность травмирования очень высока. Всегда следите за правильной стойкой и используйте цепную пилу только стоя на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкое или нестабильное основание может привести к потере равновесия и, как следствие, к потере контроля над цепной пилой.
- При обрезании напряженных ветвей обязательно считайтесь с возможностью их неожиданного отпружинивания в сторону работающего, что может привести к потере контроля над цепной пилой.
- Будьте особенно осторожны при обрезании подлеска и молодых деревьев. Тонкий срезаемый материал, захваченный пильной цепью, может нанести неожиданный удар или вывести из состояния равновесия.
- Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за переднюю рукоятку так, чтобы пильная цепь всегда смотрела в сторону от собственного тела. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на нее защитный кожух.
- Тщательно выполняйте все указания по смазке и натяжению цепи и своевременно заменяйте принадлежности. Неправильно натянутая или несмазанная цепь ведет к появлению рывков и отдачи инструмента.
- Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.
- Используйте инструмент только для распилки древесины. Не используйте цепную пилу для выполнения работ, не предусмотренных в инструкции по эксплуатации. Пример: не используйте цепную пилу для распилки пластмасс, каменной кладки или недревесных строительных материалов.

Причины отдачи пилы (обратного удара):

- Отдача может возникнуть при контакте острия направляющей шины с каким-то предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пильной цепи в пропиле.

- Касание острия шины к постороннему предмету может привести в ряде случаев к неожиданному и направленному назад отскоку, при котором направляющая шина откидывается вверх в направлении оператора.
- Зажатие верхнего края направляющей шины пильной цепи может привести к быстрому отскоку шины в направлении оператора.
- Каждая такая реакция может привести к потере контроля над пилой и тяжелой травме. Не полагайтесь только на встроенные в пиле предохранительные устройства обеспечения безопасности. Пользователи цепной пилы должны принять все возможные меры предосторожности для обеспечения безопасной работы.

Способы предотвращения отдачи пилы:

- Крепко держите пилу двумя руками, при этом пальцы должны хорошо охватывать рукоятки цепной пилы. Занимайте такое положение и всегда держите руки так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи. При принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи. Никогда не выпускайте из рук включенную цепную пилу.
- Избегайте непригодных для работы положений корпуса и не пилите на уровне выше плеч. Это позволит исключить случайные касания острия шины к окружающим предметам и обеспечит лучший контроль за цепной пилой в непредвиденных ситуациях.
- Всегда используйте только предписанные изготовителем запасные шины и пильные цепи. Использование непригодных шин и пильных цепей может привести к разрывам цепи или отдаче.
- Выполняйте указания изготовителя при заточке и выполнении технического обслуживания пильной цепи. Слишком низко установленные ограничители глубины повышают возможность отдачи.
- Детям и юношам, за исключением обучающихся профессии лиц старше 16 лет под наблюдением обучающихся, запрещено работать с цепными пилами. Это же относится и к лицам, не знакомым или недостаточно знакомым с особенностями работы с цепными пилами. Инструкция по эксплуатации должна всегда находиться поблизости в быстро доступном месте. Запрещается работать с цепной пилой, находясь в состоянии усталости, а также лицам, не выдерживающим соответствующие физические нагрузки.
- Проверяйте правильный монтаж всех защитных устройств и рукояток при применении инструмента. Ни в коем случае не пытайтесь включать не полностью собранный инструмент или инструмент с несанкционированными модификациями.
- Пользователю пилы перед первым ее запуском в эксплуатацию рекомендуется получить инструктаж по работе с пилой и использованию ее защитных приспособлений от опытного оператора в реальных условиях. В качестве первого упражнения рекомендуется распилка ствола дерева, уложенного на козлах или на соответствующей подставке.

Внимание! Перед включением цепной пилы в сеть удостоверьтесь, что характеристики электросети совпадают с характеристиками, заявленными на табличке с техническими данными.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пильных полотен и, когда пила не используется.

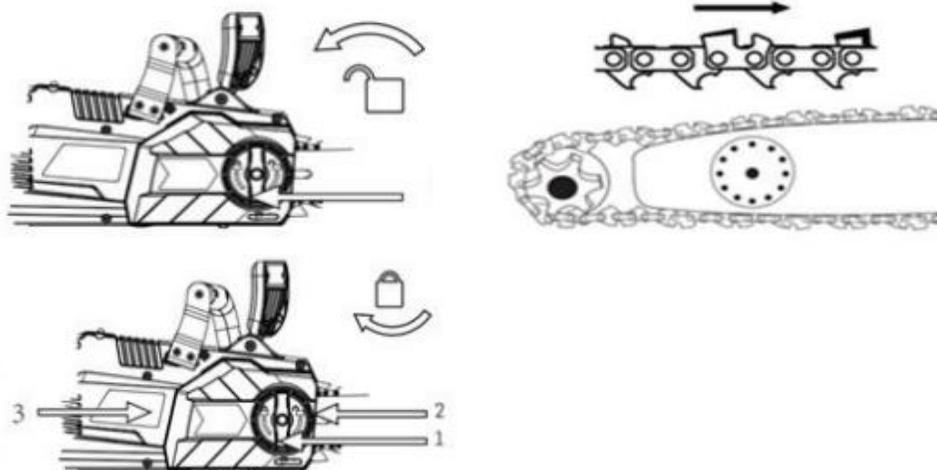
Осторожно! Не прикасайтесь к движущейся пильной цепи.

- Ни в коем случае не выполняйте работы с помощью цепной пилы вблизи людей, детей или животных, а также после употребления алкогольных напитков, наркотиков или после наркоза.
- Подключайте цепную пилу к питающей сети только после ее полной и окончательной сборки.
- При обращении с пильной цепью всегда надевайте защитные рукавицы.

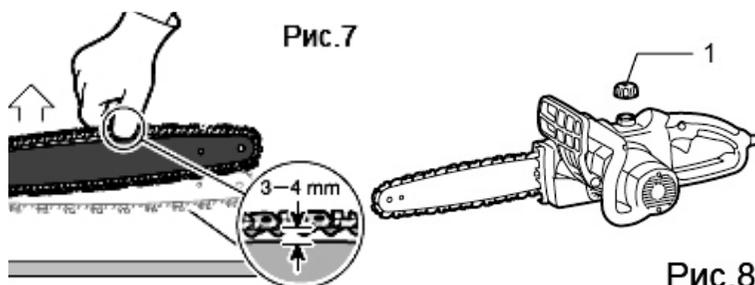
2. Монтаж шины и установка пильной цепи на шину

Для установки шины и пильной цепи на шину используйте универсальный гаечный ключ. Положите цепную пилу на ровную поверхность и выполните следующие операции:

8. Снимите крышку ведущей звездочки, повернув стопорную гайку (см. рис.) против часовой стрелки, и отложите в сторону.
9. Возьмите направляющую шину и поверните металлический диск стороной с логотипом против часовой стрелки, пока он не переместится в крайнее правое положение.
10. Наденьте цепь на шину между двумя пластинами так, чтобы режущие зубья смотрели в правильном направлении. Правильное направление обозначено символом на шине.
11. Удерживая цепь натянутой, установите направляющую шину на корпус инструмента так, чтобы направляющая прошла через отверстие в центре диска, а цепь была посажена на звездочку.
12. Убедитесь, что зубья цепи правильно совмещены с звездочкой. Если нет, то немного поверните звездочку и проверните диск по часовой стрелке, чтобы устранить провисание.
13. Поддерживая вес направляющей, установите крышку ведущей звездочки на прежнее место. Убедитесь, что язычок (3) входит в паз, и поверните стопорную гайку, чтобы она свободно прокручивалась (1).
14. Наверните черное кольцо на стопорную гайку (2), чтобы правильно натянуть цепь. Затем затяните стопорную гайку.



Правильно ориентируйте цепь относительно направления вращения. Направление вращения цепи пилы обозначено двумя стрелками на кожухе ведущей звездочки!



Смазочное масло для цепи пилы.

- **Внимание!** Не используйте отработанное масло!
- Пила поступает в продажу несмазанной. Перед первым использованием залейте в емкость для смазки цепи специальное масло для смазки пильных цепей. Это биологически разлагаемое масло обеспечит работоспособность пилы при температуре до минус 150С°.
- В дальнейшем используйте специальное масло для смазки пильных цепей. Запрещается использовать пилу, если уровень масла в ёмкости находится ниже отметки «min».
- **Внимание!** Заливайте масло в бак только после полного выключения пилы!
- Тщательно очистите масляной бак вокруг колпачка, избегая попадания грязи внутрь бака.
- Для заливки масла отвинтите крышку горловины заливного бачка (1, Рис. 8), и

наполните его маслом выше отметки «min».

- Масло для заливки не должно содержать никаких посторонних включений, которые могли попасть в него в процессе хранения и заливки в емкость. Перед заливкой убедитесь, что емкости, которые Вы будете использовать для заливки, не содержат песка, абразивной пыли и тому подобных включений.
- Контроль уровня заливаемого масла производится через мерное стекло в корпусе пилы.
- В зависимости от температуры окружающей среды и типа распиливаемых материалов, одной заливки масла хватает на период работы от 15 до 30 минут, в зависимости от емкости бачка для масла.
- Если Вы не планируете использовать пилу долгое время (больше, чем срок годности масла), слейте масло из масляного бака и залейте небольшое количество машинного масла (SAE30), и поработайте пилой некоторое время. Это позволит полностью устранить биологически разлагаемое масло. Внимательно следите за тем, чтобы цепная пила стояла так, чтобы крышка масляного бачка располагалась вверх.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Важно!

Запрещается долговременная непрерывная эксплуатация инструмента! Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Внимание! Режим работы электроинструмента S2 (максимальное время непрерывной работы—30 минут; перерыв – 15 минут).

Включение и выключение цепной пилы

Внимание! Во время включения цепной пилы, крепко держите ее двумя руками.

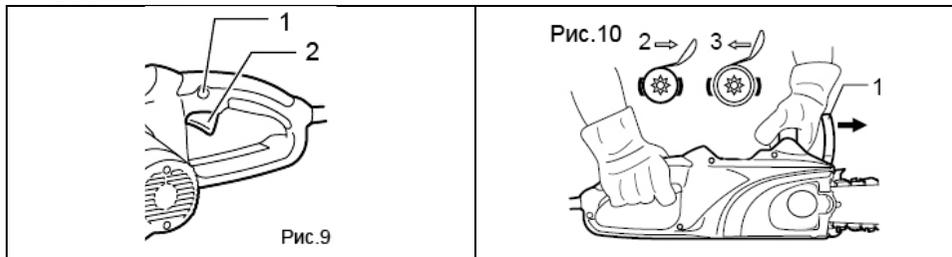
- Для **включения** цепной пилы нажмите кнопку блокировки (1, Рис. 9 ниже) на задней рукоятке цепной пилы.
- Когда кнопка блокировки нажата, нажмите клавишный выключатель (2, Рис. 9 ниже) и отпустите кнопку блокировки. При этом двигатель пилы должен заработать, а цепь - начать вращение.



Никогда не блокируйте клавишу выключателя в работающем состоянии пилы.

- Кнопка блокировки является защитным устройством, предотвращающим случайное включение пилы. Во время перерывов в работе или при переноске пилы всегда переводите рычаг остановки вращения цепи в положение блокировки вращения.
- Для **выключения** пилы отожмите и отпустите клавишный выключатель, при этом кнопка блокировки самопроизвольно вернется в положение блокировки

включения.



Тормоз цепи

Данная цепная пила оснащена цепным тормозом двойного действия, который останавливает цепь пилы в течение 0,1 секунды, если кожух тормоза цепи приводится в положение срабатывания либо рукой оператора, либо в результате отдачи.

Если тормоз цепи сработал, перед запуском двигателя пилы нужно обязательно вернуть кожух тормоза цепи в исходное положение.

Когда тормоз цепи приведен в действие рычагом автоматического тормоза (1, Рис. 10), не держите двигатель пилы во включенном состоянии излишне долго. Установите устройство защиты назад в его нормальное положение.

Внимание! Перед тем как начать работу с цепной пилой, убедитесь, что проверили надлежащее функционирование тормоза цепи (приводя в действие устройство защиты рук).

Установка новой цепи на пилу.

- Перед началом работы новой цепью, необходимо провести обкатку цепи. Поработайте пилой на минимальной нагрузке в течение 2-3 минут. Затем проверьте и при необходимости отрегулируйте её натяжение, после чего можно приступать к работе.
- Обкатку цепи необходимо проводить при достаточной подаче масла для смазки цепи. Работа пилой без смазки или в условиях её недостаточного количества приводит к быстрому износу и поломке цепи и пильной шины. Этот случай не является гарантийным. Всегда проверяйте уровень масла и его подачу на пильную цепь перед началом работы с пилой.
- Для проверки подачи масла на цепь поместите пилу на ровной поверхности, укрытой, например, газетой, и включите её. Устойчиво разрастающееся на газете масляное пятно после включения пилы свидетельствует о работоспособности системы смазки пилы. При необходимости отрегулируйте подачу масла с помощью вращения регулировочного винта, расположенного рядом с заливной горловиной.

Контроль за натяжением цепи

- Во время работы с цепной пилой ее цепь растягивается от нагрева. В результате, возникает провисание цепи, и она может соскользнуть с пильной шины. Если цепь пилы натянута в таком состоянии, очень важно ослабить натяжение, как

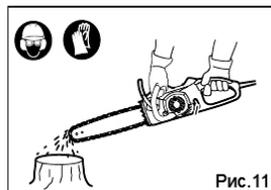
только работа пилы окончена, поскольку иначе цепь может сжаться при охлаждении, и натяжение станет чрезмерным.

- Регулировка натяжения цепи происходит путем вращения зажимной ручки (при ее наличии), либо зажимного винта с помощью ключа.



Если цепь недостаточно смазана

- Если после работы пилы в течение приблизительно 20 минут использовано слишком малое количество масла, причиной может быть засорение маслопровода в пиле и/или смазочном отверстии в пильной шине. В этом случае следует их прочистить.
- Для прочистки маслопровода при необходимости можно убрать внешнюю накладку, предварительно отвинтив зажимной винт.



РАБОТА С ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ

Отдача пилы

Под отдачей пилы следует понимать внезапный подъем и возвратный удар цепной пилы, которые могут произойти при контакте острия пильного аппарата с распиливаемым материалом или при зажатии цепи в распиле. В случае возникновения такой отдачи поведение цепной пилы непредсказуемо, что может привести к тяжелому травмированию оператора или лиц, находящихся в зоне пиления.

Для исключения отдачи пилы:

- Вводите пилу в действие по возможности под наименьшим углом (плоско).
- Никогда не работайте с ослабленной, удлинненной или сильно изношенной пильной цепью.
- Заточивайте пильную цепь в соответствии с предписанием.
- Никогда не производите пиление на уровне плеча.
- Никогда не производите пиление острием шины.
- Всегда крепко держите цепную пилу обеими руками.
- Внимательно следите за натяжением цепи.

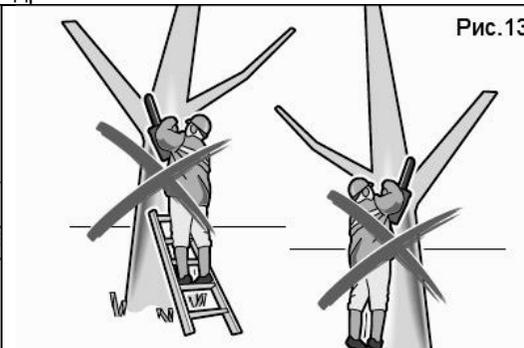
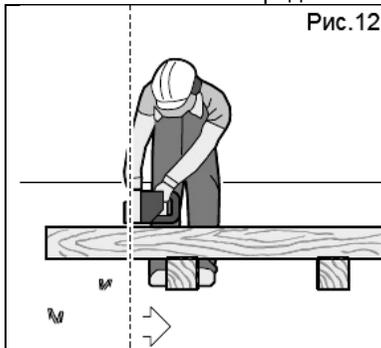
Распиливание бревен и досок, пиление стволов деревьев.

Соблюдайте при пилении стволов деревьев следующие предписания:

- Укладывайте ствол, как это показано на рисунке, и обеспечьте его опору так, чтобы распил не сужался, и пильная цепь не могла зажиматься (рис. 12).
- Выравнивайте короткие куски древесины и крепко зажимайте их перед

распиливанием.

- Распиливайте только предметы из древесины.



- Избегайте контакта пилы с камнями и гвоздями, поскольку она может высоко катапультировать, пыльная цепь может быть серьезно повреждена, а также пользователь или находящиеся неподалеку лица могут получить серьезные травмы.
- Не прикасайтесь работающей пыльной цепью к проволочным заборам или к земле.
- Цепная пила не предназначена для обрезания тонких сучьев.
- Выполняйте продольные разрезы с особой тщательностью, поскольку в этих случаях зубчатый упор не может быть использован.
- Подводите цепную пилу к месту распила под небольшим углом, чтобы избежать ее отдачи.
- При выполнении пильных работ на склонах обрабатывайте стволы деревьев или лежащий материал, **всегда** стоя выше или сбоку от распиливаемого объекта.
- Чтобы не споткнуться, внимательно следите за торцами стволов, сучьями и корнями деревьев и т. д.
- Необходимо соблюдать особую осторожность, распиливая ветвь, находящуюся под давлением, так как она может пружинить и поранить Вас.

Валка деревьев.

- Перед тем как начать валить дерево необходимо расчистить то место, куда оно должно упасть и убедиться, что на пути нет никаких препятствий, например, линии электропередач или здания, которое может быть повреждено, когда дерево упадет. Внутри рабочей зоны кроме оператора никто не должен находиться ближе, чем на расстоянии 2,5 длины дерева от его основания.
- Вы должны очистить две запасных площадки: каждая под углом приблизительно 45 градусов к тому месту, куда должно упасть дерево. Эти запасные площадки также должны быть очищены от препятствий.
- Сначала следует сделать надпил в стволе дерева, чтобы наметить направление, в котором дерево должно упасть. Надпил, который должен иметь глубину, равную приблизительно четверти диаметра ствола, должен быть проделан сначала вниз под углом, затем горизонтально поперек, навстречу верхней части первого распила.



- Пропил должен быть сделан немного выше уровня основания подреза. Не распиливайте на всю глубину, необходимо оставить полосу слома. В противном случае, дерево может упасть бесконтрольно. Полоса слома должна иметь толщину, равную приблизительно одной десятой диаметра ствола.
- Необходимо своевременно вводить клинья в распил. Следует использовать только клинья из древесины, алюминия или пластика. Никогда не используйте клинья из железа или из стали.

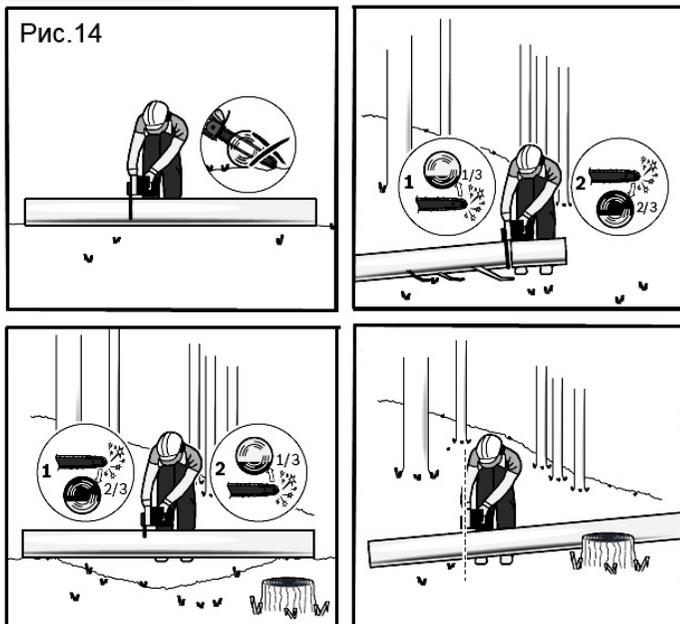
Удаление ветвей

Под удалением ветвей подразумевается их спиливание с уже поваленного дерева. При удалении ветвей вначале оставьте на месте самые крупные из них, которые направлены вниз и на которые опирается поваленное дерево. Удалите меньшие ветки одним запилком, как это показано на рисунке. Ветки, находящиеся под напряжением, должны отпиливаться снизу вверх, чтобы исключить возможность зажатия пильной цепи.

Распиливание ствола дерева на части (Рис. 14 ниже)

Основные правила:

- Следите за безопасностью стойки и равномерным распределением веса тела на обе ноги. Если это возможно, следует создать опору для ствола дерева с помощью ветвей, балок или клиньев.
- Если ствол дерева будет равномерно уложен по всей длине, начните распилку сверху.
- Если ствол дерева лежит на одном конце, пропилите вначале 1/3 диаметра ствола с нижней стороны, а затем пропилите остаток сверху над местом нижнего запила.
- Если ствол дерева лежит на обоих концах, пропилите вначале 1/3 диаметра ствола с верхней стороны, а затем пропилите 2/3 снизу на месте верхнего запила.
- При выполнении распилочных работ на склоне стойте всегда выше ствола дерева. Для сохранения полного контроля во время «пропиливания» уменьшайте в конце пропила прижимное усилие, не ослабляя крепость захвата рукояток цепной пилы. Внимательно следите за тем, чтобы пильная цепь не касалась земли. После завершения распила перед удалением цепной пилы дождитесь полной остановки пильной цепи. Всегда выключайте двигатель цепной пилы при переходе от одного дерева к другому.



Транспортировка цепной пилы

После использования, шина и цепь должны быть закрыты устройством защиты цепи, которое прилагается к инструменту.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие правила

Предупреждение! Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на пилу.

7 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

1 Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

2 Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

3 Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Пильные цепи

Работа с затупленной цепью приводит к быстрому изнашиванию как самой цепи, так и пильной шины, а также ведущей звездочки, и может привести к поломке пилы. Поэтому важно, чтобы цепь была своевременно заточена.

Желательно, чтобы заточка цепи производилась специалистом в мастерской.

Параметры заточки зубьев цепной пилы:

- . передний угол (угол боковой грани) - 85°;
- . режущий угол (угол верхней грани) - 60°;
- . угол заточки - 0°.

Для заточки цепи следует использовать круглый напильник диаметром 4 мм.

Шина

Смазку следует производить небольшим количеством смазочного материала для шарикоподшипников шприцем через отверстия для смазки, расположенные около четырех заклепок-звездочек в носовой части пильной шины. Нижний край шины, являясь наружным, подвергается относительно быстрому износу, поэтому следует заменять шину при каждой второй замене цепи. Цепная канавка шины и смазочные отверстия должны быть прочищены.

Ведущая звездочка

Если обнаружен износ зубьев ведущей звездочки, звездочка должна быть заменена.

Угольные щетки

Когда щетки цепной пилы изнашиваются сверх установленного предела, останавливающий механизм в щетках автоматически прерывает работу двигателя. Замена щеток должна производиться специалистом, который имеет соответствующее оборудование. В этом случае можно провести полный осмотр пилы и чистку двигателя. Ремонт электрооборудования всегда должен производиться квалифицированным специалистом.

ХРАНЕНИЕ

- Очистите отформованный пластмассовый корпус цепной пилы с помощью мягкой щетки и чистой ветоши. Не используйте для этого воду, растворители и полировочные средства.
- Удалите все загрязнения, особенно с воздушных прорезей двигателя.
- Демонтируйте после 1 – 3 часов работы кожух, шину и пильную цепь и очистите их с помощью щетки. Очистите пространство под кожухом, цепную звездочку и крепление шины с помощью щетки от всех имеющихся отложений. Очистите масляную форсунку с помощью чистой ветоши.
- Если цепная пила должна сохраняться в течение длительного времени, произведите очистку пильной цепи и шины.
- Положите цепную пилу на хранение в надежном, сухом и недоступном для детей месте.
- Внимательно следите за тем, чтобы цепная пила все время стояла так, чтобы крышка масляного бачка располагалась вверх.
- Для сохранения пилы в первоначальной упаковке опорожните без остатка масляный бачок.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель</u> <u>включен, но</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.

<u>двигатель не работает</u>	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить коллектор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 49 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P. C. 1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools

Co. Ltd; Room 406,Block 6, No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в РБ: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в РФ: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ЕСО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия №ЕАЭС KG417/035.CY.02.02741.

Срок действия по 05.04.2027 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента"

Брест, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента"

Витебск, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14.

Гомель, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента"

Гродно, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента"

Могилев, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В.

Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно».

Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис».

Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В.

Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А.

Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б.

Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н.

Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис».

Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв».

Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К.

Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В.

Волгоград, ул. Электродесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"»

Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский».

Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А.

Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С.

Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер".

Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е.

- Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр».
- Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л.
- Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис.
- Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки».
- Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ».
- Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис».
- Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С.
- Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В.
- Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А.
- Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И.
- Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С.
- Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И.
- Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д.
- Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С.
- Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько».
- Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю.
- Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал».
- Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.
- Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В.
- Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер».
- Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В.
- Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС».
- Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А.
- Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М.
- Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е.
- Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ».
- Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А.
- Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром».
- Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В.
- Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А.
- Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В.
- Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г.
- Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А.
- Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А.
- Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС».
- Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет».

Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис».

Санкт-Петербург, ул. Черныховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС».

Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М».

Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В.

Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И.

Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А.

Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул».

Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА.

Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А.

Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис».

Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А.

Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф.

Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие».

Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз.

Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет».

Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И.

Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

